FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈ… DU C…

Province de Quebec — District No. 150 — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la Paroisse St-Isidore d'Yamaska (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Beaudet, Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				
Dwelling House. / Domicile.	Family, lodging or institution. / Famille, pension ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or census subdivision. If in town or village, street and house number. If in city, ward or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou subdivision de recensement. Si dans une ville ou un village, rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
18	18	Thériault Louis	St-Isidore	M.	Chef	M.	Juin	1866	45	Qué			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		Own		Own
		Delima		F.	Epouse	M.	Jan	1873	37	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Rosalma		F.		C.	Juillet	1897	13	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Emeril		M.		C.	Dec	1894	16	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Aimé		M.		C.	Oct	1897	13	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Denis		M.		C.	Juin	1898	12	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Gérard		M.		C.	Dec	1900	10	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Ernelia		M.		C.	Jan	1902	8	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Roseria		F.		C.	Juin	1904	6	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Milia		F.		C.	Avril	1906	4	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Louis		M.		C.	Juin	1909	1	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
19	19	Brouillard Louis	St-Isidore	M.	Chef	M.	Mai	1860	44	Qué			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		1		Own
		Delima		F.	Epouse	M.	Mar	1865	45	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Omer		M.	Fils	C.	Sept	1892	18	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Edwige		F.	Fille	C.	Oct	1894	16	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Blandine		F.	Fille	C.	Juin	1896	14	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Adelard		M.	Fils		Mars	1900	10	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Euphème		M.	Fils		Août	1902	8	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Clarenda		F.	Fille		Août	1905	5	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Lorenzeau		M.	Fils		Dec	1906	4	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Aldrich		M.	Fils		Avril	1907	3	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
20	20	Brouillard Joseph	St-Isidore	M.	Chef	M.	Mars	1867	43	Qué			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		1		Own
		Délia		F.	Epouse	M.	Dec	1868	42	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Bruno		F.	Fille	C.	Avril	1892	19	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Denys		M.	Fils		Août	1898	12	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Alfonsy		F.	Fille		Jan	1900	10	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Walter		M.	Fils		Juin	1904	6	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Adélia		F.	Fille		Juin	1906	4	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Ontario		M.	Fils		Mars	1909	2	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Irène		M.	Fils		Avril	1911	2/12	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Angel		Fe	Mere	V.	Avril	1825	87	Qué			Français	Canadien	Catho R.	Ne Travaille				
21	21	Brouillard Elphège	St-Isidore	M.	Chef	M.	Fev	1853	57	Qué			Français	Canadien	Catho R.	Cultivateur		1		Own
		Alexandre		F.	Epouse	M.	Mars	1857	53	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Marie Rose		F.	Fille	C.	Août	1891	19	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Alfred		M.	Fils	C.	Mars	1895	17	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Ernest		M.	Fils	C.	Oct	1899	15	Qué			Français	Canadien	Catho R.					
		Ané		F.	Fille		Août	1899	12	Qué			Français	Canadien	Catho R.					

WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Rate where person is employed by piece, "piece work," "piece price," "piece rate," "piece work," etc. / Mentionner ce à quoi la personne est employée par pièce, "pièce ouvrée," "pièce à façon," "pièce à tâche," "pièce marquée," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou un métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour le prochain recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in year previous to Census. Counted or Estimated. / Coût de l'éducation pendant l'année précédant le recensement. Compté ou Estimé.	Blind. / Aveugle.
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
											10	Can	Can	Fr.		
												Can	Can	Fr.		
												Can	Can	Fr.		
												Can	Can	Fr.		
											10	Can	Can	Fr.		
											10	Can	Can	Fr.		
											10	Can	Can	Fr.		
											10	Can	Can	Fr.		
												Can	Can	Fr.		
											10	Can	Can	Fr.		
											10	Can	Can	Fr.		
												Can	Can	Fr.		
														Fr.		
														Fr.		
														Fr.		
														Fr.		
											10	Can	Can	Fr.		
											10	Can	Can	Fr.		
												Can	Can	Fr.		
														Fr.		
														Fr.		
														Fr.		